



CONTRATO N° 83/2019

Entre la MUNICIPALIDAD DE UNION, RUC 80006444-5, domiciliada en calle Humaitá c/ Julia Miranda Cueto de Estigarribia, del Distrito de Unión, República del Paraguay, representada para este acto por el señor FRANCISCO ESTANISLAO GONZALEZ VALDOVINOS, con Cédula de Identidad N° 1.767.367, denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma Alberto Serafini Construcciones, domiciliada en Aquidaban c/ Juana de Lara, República del Paraguay, representada para este acto por el Sr. Alberto Domingo Serafini Ayala, con Cédula de Identidad N° 1333070, denominada en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO PARA CONSTRUCCION DE SSHH TIPO MEC – CENTRO EDUCATIVO INTEGRAL KOE PYAHU, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO

CONTRATO PARA CONSTRUCCION DE SSHH TIPO MEC – CENTRO EDUCATIVO INTEGRAL KOE PYAHU.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- (a) Contrato;
- (b) El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones;
- (c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
- (d) La oferta del Proveedor;
- (e) La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación;
- (f) [Agregar aquí cualquier otro(s) documento(s)]

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en éste.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. a) de la Ley N° 2051/03)

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 371404

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Art. 37 inc. b) de la Ley N° 2051/03)

El presente contrato es el resultado del procedimiento de Contratación Directa N° 24/2019, convocado por la Municipalidad de Unión, La adjudicación fue realizada por Resolución N° _____

5. VIGENCIA DEL CONTRATO

5.1. El plazo de vigencia del presente Contrato será desde la fecha de la firma del presente contrato hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

5.2. *El plazo contractual será desde la firma del Contrato hasta la recepción definitiva de la Obra.-*

El plazo de Ejecución será de 60 (sesentas) días laborales corridos a ser contados a partir de la fecha del Acta de Inicio establecido en el Libro de Obras de la Construcción.-

ALBERTO SERAFINI AYALA
Construcciones
Aquidabán c/ Juana de Lara
Tel.: 0521 200 378
Coronel Oviedo - Paraguay



Francisco S. González Valdovinos
INTENDENTE MUNICIPAL



MUNICIPALIDAD DE UNIÓN
II DPTO-SAN PEDRO-PARAGUAY
RUC 80006444-5
CORREO: muni-union@hotmail.com
DIRECCION: HUMAITA C/ JULIA M. CUETO DE ESTIGARRIBIA



6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LAS OBRAS (Art. 37 inc. c) de la Ley N° 2051/03).

| Item | Descripción del Bien | Unidad de Medida | Cant. | Precio Unitario | Precio Total |
|----------------------|--|----------------------|-------|-----------------|-------------------|
| 1 | Preparación de la Obra a-Letrero de obra | Unidad | 1 | 999.000 | 999.000 |
| 2 | Preparación de la Obra c-Replanteo | Metros cuadrados | 23,12 | 6.090 | 140.801 |
| 3 | Preparación de la Obra b-Limpieza y preparación de terreno | Metros cuadrados | 23,12 | 4.615 | 106.699 |
| 4 | Exc. y Carga de Cimiento c/ P.B.C | Metros cúbicos | 6,16 | 458.325 | 2.823.282 |
| 5 | Estructura de H°A° a-Encadenado H°A° superior de(11 x 27) | Metros cúbicos | 1 | 2.497.500 | 2.497.500 |
| 6 | Muros de Nivelación h=0,30 a-De 0,30 Armado con 4 Ø 6 | Metros cuadrados | 10,2 | 154.845 | 1.579.419 |
| 7 | Relleno y Compactación | Metros cúbicos | 5,8 | 107.293 | 622.299 |
| 8 | Aislación Asfáltica De Muros a-0,15 Horizontal | Metros cuadrados | 10,75 | 69.361 | 745.631 |
| 9 | Muros de Elevación a- De 0,15 para Revocar | Metros cuadrados | 48,3 | 103.268 | 4.987.844 |
| 10 | Muros de Elevación b- Visto 1 cara 0,15 | Metros cuadrados | 58,1 | 130.954 | 7.608.427 |
| 11 | Techo: tirantes de H°A° 2 x 6. y Listón de boca de 2x3 | Metros cuadrados | 1 | 5.435.535 | 5.435.535 |
| 12 | Techo: Techo de tejas con tejuelones prensadas a maquina | Metros cuadrados | 36,72 | 225.000 | 8.262.000 |
| 13 | Revoques a-Interior y exterior | Metros cuadrados | 119,7 | 30.470 | 3.647.259 |
| 14 | Contrapiso de Ho de cascote | Metros cuadrados | 20,8 | 36.270 | 754.416 |
| 15 | Piso de baldosa cálcarea | Metros cuadrados | 20,8 | 84.915 | 1.766.232 |
| 16 | Aberturas de Maderas a) De Marco 0,15 y puertas tablero | Metros cuadrados | 5,25 | 750.000 | 3.937.500 |
| 17 | Aberturas de Maderas b)De marco de 0,15 (parantes) y puerta de 0,6 x 1,60 | Unidad | 3 | 428.629 | 1.285.887 |
| 18 | Aberturas Metálicas a-Ventanas tipo balcón de 0,60 X 0,40 SSHH | Metros cuadrados | 0,96 | 283.510 | 272.170 |
| 19 | c-De revoque 1:3 (cemento -arena) | Militros | 8 | 11.077 | 88.616 |
| 20 | Pintura a-De Paredes Revocadas interior a la cal | Metros cuadrados | 91,6 | 11.988 | 1.098.101 |
| 21 | Pintura b-De tejuelones con barniz y de tirantes al latex | Metros cuadrados | 31,5 | 13.959 | 439.709 |
| 22 | Pintura c-Abert. Madera C/ Barniz | Metros cuadrados | 12,3 | 20.244 | 249.001 |
| 23 | Pintura d)Pintura exterior al latex con color, visto | Metros cuadrados | 60,5 | 17.497 | 1.058.569 |
| 24 | Pintura e-De aberturas metálicas | Metros cuadrados | 0,96 | 28.516 | 27.375 |
| 25 | Pintura f- Canaleta y caño de bajada con pintura sintetica | Militros | 14 | 17.848 | 249.872 |
| 26 | Pintura g-Pintura baranda metalica | Militros | 22,8 | 17.868 | 407.390 |
| 27 | Revestimientos a-Azulejos blancos 15 x 15 h= 1,20 | Metros cuadrados | 29 | 76.380 | 2.215.020 |
| 28 | Vidrios dobles | Metros cuadrados | 0,96 | 184.495 | 177.115 |
| 29 | Desague Pluvial a- Canaleta y caño de bajada N° 26 -Desarrollo 33 cm. | Militros | 14 | 49.950 | 699.300 |
| 30 | Guarda Obra de 0.50 de ancho | Militros | 19,9 | 35.347 | 703.405 |
| 31 | Instalación eléctrica | Unidad Medida Global | 1 | 5.497.500 | 5.497.500 |
| 32 | Instalación sanitaria a-Agua corriente - desague cloacal-camara de Inspección- Espejo y Artefactos Sanitarios-Incluye las barras para discapacitados | Unidad Medida Global | 1 | 7.495.000 | 7.495.000 |
| 33 | b- Camara Septica 0,7 x 1,50 | Unidad Medida Global | 1 | 3.500.000 | 3.500.000 |
| 34 | c- Pozo Absorbente Tipo 1 de 2,00 x 2,50 | Unidad Medida Global | 1 | 4.725.542 | 4.725.542 |
| 35 | Rampa con cordon H° 0.10 con baranda | Unidad Medida Global | 1 | 3.750.000 | 3.750.000 |
| 36 | Limpieza final | Metros cuadrados | 23,12 | 4.610 | 106.583 |
| TOTAL GENERAL | | | | | 79.960.000 |

Son guaraníes: setenta y nueve millones novecientos sesenta mil.


ALBERTO SERAFINI AYALA
Construcciones
Aquidabán c/ Juana de Lara
Tel.: 0521 200 378
Coronel Oviedo - Paraguay



Francisco J. González Valdovinos
INTENDENTE MUNICIPAL



7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA (Art. 37 inc. d) de la Ley N° 2051/03)

- Centro Educativo Integral
- El plazo de Ejecución será de 60 (sesenta) días laborales corridos a ser contados a partir de la fecha del Acta de Inicio.

8. PROGRAMA DE EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS (Art. 37 inc. e) de la Ley N° 2051/03)

El programa de ejecución de los trabajos es el establecido en la Oferta, conforme con las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

9. PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Art. 37 inc. f) Ley N° 2051/03)

El porcentaje, número y fechas de entrega de anticipos y amortizaciones son los determinados en las Condiciones Especiales y Generales del Contrato. NO APLICA

10. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Art. 37 inc. g) Ley N° 2051/03)

El valor de la **Garantía de Cumplimiento de Contrato es de: 5% (CINCO PORCIENTO) del valor total del contrato.** Podrá ser presentada mediante póliza de seguro o garantía bancaria, dentro de los diez días posteriores a la firma del Contrato.

11. MULTAS (Art. 37 inc. i) Ley N° 2051/03)

Las multas por atraso serán aplicadas conforme con las Condiciones Especiales y Generales del Contrato.

12. DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS (Art. 37 inc. j) Ley N° 2051/03)

| Item | Descripción del Bien | Unidad de Medida | Cant. |
|------|---|------------------|-------|
| 1 | Preparación de la Obra a-Letrero de obra | Unidad | 1 |
| 2 | Preparación de la Obra c-Replanteo | Metros cuadrados | 23,12 |
| 3 | Preparación de la Obra b-Limpieza y preparación de terreno | Metros cuadrados | 23,12 |
| 4 | Exc. y Carga de Cimiento c/ P.B.C | Metros cúbicos | 6,16 |
| 5 | Estructura de H°A° a-Encadenado H°A° superior de(11 x 27) | Metros cúbicos | 1 |
| 6 | Muros de Nivelación h=0,30 a-De 0,30 Armado con 4 Ø 6 | Metros cuadrados | 10,2 |
| 7 | Relleno y Compactación | Metros cúbicos | 5,8 |
| 8 | Aislación Asfáltica De Muros a-0,15 Horizontal | Metros cuadrados | 10,75 |
| 9 | Muros de Elevación a- De 0,15 para Revocar | Metros cuadrados | 48,3 |
| 10 | Muros de Elevación b- Visto 1 cara 0,15 | Metros cuadrados | 58,1 |
| 11 | Techo: tirantes de H°A° 2 x 6. y Listón de boca de 2x3 | Metros cuadrados | 1 |
| 12 | Techo: Techo de tejas con tejuelones prensadas a maquina | Metros cuadrados | 36,72 |
| 13 | Revoques a-Interior y exterior | Metros cuadrados | 119,7 |
| 14 | Contrapiso de Ho de cascote | Metros cuadrados | 20,8 |
| 15 | Piso de baldosa cálcarea | Metros cuadrados | 20,8 |
| 16 | Aberturas de Maderas a) De Marco 0,15 y puertas tablero | Metros cuadrados | 5,25 |
| 17 | Aberturas de Maderas b)De marco de 0,15 (parantes) y puerta de 0,6 x 1,60 | Unidad | 3 |
| 18 | Aberturas Metalicas a-Ventanas tipo balcón de 0,60 X 0,40 SSHH | Metros cuadrados | 0,96 |
| 19 | c-De revoque 1:3 (cemento -arena) | Mililitros | 8 |
| 20 | Pintura a-De Paredes Revocadas interior a la cal | Metros cuadrados | 91,6 |
| 21 | Pintura b-De tejuelones con barniz y de tirantes al latex | Metros cuadrados | 31,5 |
| 22 | Pintura c-Abert. Madera C/ Barniz | Metros cuadrados | 12,3 |
| 23 | Pintura d) Pintura exterior al latex con color, visto | Metros cuadrados | 60,5 |

ALBERTO SERAFINI AYALA
Construcciones
Aquidabán c/ Juana de Lara
Tel.: 0521 200 378
Coronel Oviedo - Paraguay



Francisco B. González Valdovinos
INTENDENTE MUNICIPAL



| | | | |
|----|--|----------------------|-------|
| 24 | Pintura e-De aberturas metálicas | Metros cuadrados | 0,96 |
| 25 | Pintura f- Canaleta y caño de bajada con pintura sintetica | Mililitros | 14 |
| 26 | Pintura g-Pintura baranda metalica | Mililitros | 22,8 |
| 27 | Revestimientos a-Azulejos blancos 15 x 15 h= 1,20 | Metros cuadrados | 29 |
| 28 | Vidrios dobles | Metros cuadrados | 0,96 |
| 29 | Desague Pluvial a- Canaleta y caño de bajada N° 26 -Dasarrollo 33 cm. | Mililitros | 14 |
| 30 | Guarda Obra de 0.50 de ancho | Mililitros | 19,9 |
| 31 | Instalación eléctrica | Unidad Medida Global | 1 |
| 32 | Instalación sanitaria a-Agua corriente - desague cloacal-camara de Inspección- Espejo y Artefactos Sanitarios-Incluye las barras para discapacitados | Unidad Medida Global | 1 |
| 33 | b- Camara Septica 0,7 x 1,50 | Unidad Medida Global | 1 |
| 34 | c- Pozo Absorbente Tipo 1 de 2,00 x 2,50 | Unidad Medida Global | 1 |
| 35 | Rampa con cordon H° 0.10 con baranda | Unidad Medida Global | 1 |
| 36 | Limpieza final | Metros cuadrados | 23,12 |

13. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Art. 37 inc. k) Ley N° 2051/03)

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales del Contrato.

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA DNCP

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir las partes las responsabilidades y obligaciones derivadas de la parte ejecutada del contrato.

15. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Art. 37 inc. l) Ley N° 2051/03)


Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051/03 y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

"Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regulen dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato".

Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de San Estanislao, República del Paraguay.

En prueba de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Unión, República del Paraguay, a los 10 días del mes de diciembre de 2019.

Firmado por Sr. Francisco Estanislao González Valdovinos (en nombre de la Contratante)


Firmado por Sr. Alberto Serafini Construcciones (en nombre de la Contratista)

ALBERTO SERAFINI AYALA
Aquidabán c/ Juana de Lara
Tel.: 0521 200 378
Coronel Oviedo - Paraguay